

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریه ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
ناضیه و ! کنجی قراتدن باعث مصور
جریده در .

هر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیری
سمادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینه مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طهره ایچون
بر سنك آبرونه سی ۳۲ غروشدور .

صحافی بالجله ارباب قله آییقدور . هر ال
قلم طوتان یازده ییلیر .

اداره خاتمه سی باب عالی جاده سنده ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعه سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTIKA

نسخه سی : ۱۰ پاره

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی : ۱۰ پاره

برماده نك ادخالى جهاز هضمى بوزوب
بوزيمه جنى، ديشلره ضرر وروب ورميه جنى
جاي سؤال كوريله باير، حالوكه ليونك بويله
بر تائير دخى اجرا اينديكى محقق ايش .
بالعكس حامس ليون معده اوزرينه بر تائير
نافع اجرا ايدرمش. حتى بعض سوء هضمه
مبتلا اولانلرده بوسايه ده اولانلرندن دخى
قورنلمشلر در .

ليون ايله تدوينك اصولى شودر :
ايلك كوني خسته يه يمكن اول شكر سز
بر ليون ايجيريلير .

ايكنجى كوني ايكي ليون صوبي ايجيريلير .
اوجنچى كوني ايجيريلن ليونلرك مقدارى
درده حيقار . درنجى كوني ، آلتى ليون .
يشنجى كوني ، سكر . آلتنجى كوني، سكر .
آلتنجى كوني اون بر . نهايت اوننجى كون ايسه
يكرى بش ليون صوبي ايجيريلير . صكره
تدريجاً ليونلرك عددى تنقيص اولونور .
اون رنجى كوني ، يكرى ليون اون ايكنجى
كونى ، اون بش ليون . اون اوجنچى كوني
اون ليون الح . اون سكرنجى كون ايسه
بر ليون صوبي ايجيريلرك تدواي به نهايت
ويريلير . حتام تدوايه خسته لسو بخجلرندن
سكى كى صيچر ايلر مش .

تداوى ايچين قوللانيله حق ليونلرك
اك بويوك ، اك صولى جنسندن اولماسى ،

بيله طبابت بيشه چوقدن برى ليونلر استفاده
ايدردى . ليون باغير صافلر ايچين غايت اياي
بر مضاد اتفن حكمنه در . قولرايه طوبوتلانلره ،
صقراوى اولانلره ، قره جيكرلرندن ،
اسقوربيت علتندن مضطرب بولونانلره ليونك
يك حسن تائيرى كورولور .

مع مافيه ليونك حقيقه حيرت بخش اولان
بر طاقم خواص واوصافى بو صوك زمانلرده
صورت جديده معلوم اولمشدر . ليون ،
دوقورلرك « بوليسايت هر به نيك » نامى
ويردركرى بر نوع روماتزميه قارشى غايت
نافعدر .

آلمانياده ، اسويچر دهه ، حتى فلمنكده
بيله ليون ايله تدواي اون سنه دنبرى غايت
مقبول و مرغوب بر اصولدر . روايه باقيايرسه
بوترز تدوين شايان حيرت نتايج حسنه
استحصال اينلشدر . خسته لنگ حاد حالنده
كورولن موقت مزمن ، اسكى حالنده
كورولتندن ده سريغ اوليور . مع مافيه كافه
احوالده تدواي خصوصن ده قوللانيله حق
ليونلرك مقدارى ۱۷۵ - ۲۰۰ ي تجاوز
ايمه مليدر . تدواي يكي باشلاندينى زمان
آزمه قدرده ليون ويريلير . صكره بو مقدار
ترييد اولنور . نهايت شفای قطي و بريته جيه
قدر ليونك مقدارى تدريجاً تنقيص اينيلير .
معده بو قدر چوق مقدارده اكش

اكسيك اولدينى دوشونيله جك اولورسه
بوتول عمرك بر آزده چيلكدن نشئت ايش
اولماسه احتيال ويريله بيلير .
چيلك ايله طرز تدواي سائر ميومرله
اولان طرز تدواي به بكر . بونك خفيفه
سهل اولان خاصه سنن استفاده ايمك
ايسه مئيلر بر آشكر و شراب ايله بوخاصه
تعديل ايند بيليرلر .

چيلك بارد بر ميوه اولدينى جهشه
يكلرك عمليات هضميه ممتد بولدن اول
چوق مقدارده اكلى براز احتياط سزجه بر
حركت اولور . چيلك ايله تدواي ايچون اك
اين وقت صبا حلين آج قارننه بولوندينى
زماندر . تدواي خصوصن ده استعمال ايند بيله چيلك
چيلكلر اقشام اوزرى ياخود هيچ ككسه
اوكله اوزرى طوبالاش اولميدر . صاپارى ده
اوستنده قالميدر . بو صورته راجحى غائب
ايمه كم ايچون چيلكلرى ييقا ماقده اقتضا
ايدر . اوزرنده كى توزلر ايضاق بر موسلين
ايله سيلنه رك آلتير .

جلد خسته لنگه مبتلا كيمس لرك چيلك
اكلندن احتراز ايجلر لازمدر .

چيلك كى ليونلركده بر طاقم خواص
شفايى واردر . بوغاز خسته لقرانده ،
خفيف نوبتلرده حتى صفوق آلتى لقرانده

اوجنس چيلكلر دروننده سالي سيلانلرك زياده
مقدارده بولونديغه برديل تشكيل اينديور .
چيلك شريد ايله تزه به ده اينكله جى
سويلنمشدر . ايشه ايكي خسته لى بر بريته هيچ
بكره ميور ! زدنر چوقدن برى طاش علته
مبتلا خسته لرك اوجاننى چيلك يك كوزل
تحفيص اينديكى بيان ايمكده در . بعضيلرى
سل الرنه ك بيله چيلك ايله شفاياب اولدينى
سويلورلر سده سل الرنه ديدكلرى خسته لرك
برنزله رونيه دن عبارت بولمى عقله ده
يقيدر . وان سوبه تن نامنده بر دوقورده
مراقى كيمس لرك كونده يكرى ايورده قدر
چيلك يارسه بر قاج هفته ظرفنده برشيلرى
قاليه جنى سويلور .

بو ادعالرك ندرجه به قدر مقارن صحت
اولدينى صورت قطع به يسه من سده هر حالده
شوراسى محققدر كه خواص بلسيمه سنن
طولانى چيلك غايت نافع بر ميومدر .

مشهور فيلسوفلرندن فونتنل چيلكى
يك سوردى چيلك موسى كلدكى زمان
هركون چيلك برى . خسته لنى زماننده
كنديسى زيارته كيدنلردن برى :
فلسفكر ديه صورار ، شوجوابى آلر .
— قناب ، فنا . چيلك موسمه يتيشه
بيلسه ايدم امين كه برسته ده ياشاردم .
فونتنل چيلك موسمه يتيشه مى .
فقط ياشنك بر عصردن ايچق بر قاج كون

(ارتقا) نك تفرقى (۱۲)

اميد وصال

محررى : احمد ويبى

زواللى ملك قلبنى تخديش ايدن تو صورت
ايلاه بوش بر حالده قالمشدى . قارشوسنده كى
متجسس نظرلرك حالا كنديسنه مطوف
بولنديقى كوردكيه ضجرت قلبيسى برقات
دها آديوردى . . . نهايت ايجه بر زماندنبى
كوزلره بلاننى تعقيب ايدن كنج :
— جسادى عفو ايدرسىك مادموازل . . .
بر آز اول باقديفكر فلوغرافيارى سزى
آلدرك : ديدى .

بوناكلهائى سؤال بلاننى مشكل بر موقعه
براقشدى . . . جواب ورمك ايسه ميوردى . . .
فقط بونى : نازكى نسوانى به تربيه موافق
بوله مديشندن :

— اوت — ديدى — انارى بالذات بن
آدم موسيو !

— او حالده صنع نامنه سزى تبرك
ايدرم مادموازل !

سوزك شوغير منتظر تسلى كوزل
ملكى اوزيور . . . لكن مجلوب فن وصفت

— بيوك برصنتمكارايه مشرف اولديغم
ايچون مختيارم موسيو !

— حقمده ابدال بيوريفه مكر توجه
وتقدرايك متدائرىم اقدام . . .

بلاننى : اولجه يك عجز بولنديقى نظر
لرندن متأذى اولدينى كنجك سوزلرنيك
چابوق آليشش ، هب علم وصنعتندن بحث
ايدن موسيو « يت يه » ناموسلى ووقور
برصنتمكار اوله رق تاتق ايش وشو تصادفه
منون بيله اولمشدى . . .

مادموازل بلاننى : حاله نك جدى
تدريس و تربيه مى . كندى ، كندى ذكاى
خارقه نمونى سابه سنده يك چوق اركلكرى
كيريده راقه جق بر اقتدار علمى صاحبايدى . . .
مداوله فكر اينديكى ، مباحثه كسيريشديكى
كيسه لرى خداداد اولان استعداد فطريسته
جيران راقير . . . بو كوزل عالمى هر كس
تقدير ايدردى .

فقط هر حالده شوكنجه سوزه يك كرمى
ويرمك . . . يه اولكى طور محترزى آلتى
ايچاب اينديكى نيغن النده كى كتابك محفيله لرى
تكرار چورمكه باشلادى . بو حاله قارشو
كنسج رسامه بالبيع سكوت ، يته غرته سنى
اوقومغه مجبور اولمشدى . . .

بلاننى : بوسفر النده طودينى كتابك
هچ بر سطرانى اوقويه ميور . . . ولوكه بر طرز
جديده اولسون ديكر ركجه قونشمه سنن
آلبرك روخى متأذى ، مغرير اولديشه . . .
كنديسنك آكاشو صورته خيانت اينديكنه
ذاهب اوله رق قلباً آغلايور . . . رشحات
روحيه نك ريزن حزن انكسزى يه حال
سيلانده بولتيوردى . . .

ليونه قدر اولان شو طرز سياحت
زواللى بلاننه بر بار وزخت اولش نصف
اليله قريب بر زمانه قدر امتداد ايدن بويوليقندن
كوزل رى بون موجوديله يه تاب قالمشدى .
استاسونه واصل اولدقلى زمان موسيو
آندرنك هر زمان نازل اولدينى [غران مه
زون دوليون] اولنك آراباسى كنديلرى
استقبال ايله رك طوغريجه بو اوتله ايصال
ايدى .

اختياريدر ومامم آندره هان بئافه
كيريديلر . . . فقط بلاننى : او طه سنه چيلكديكى
زمان ياتقى دكل قلبنك اين واضطرابى ، عشقنك
تأثرو آلامنى ، كوزل آلبرينك وثاق محبتى ،
حيات غرامنك سر كيت الينى دوشونمكى . . .
بوصورته استراحتى آرزو ايشدى . . . اويله
يادى . . . مابعدى وار